



Consejo de Seguridad

Distr. general
16 de enero de 2002
Español
Original: inglés

Informe del Secretario General sobre la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano

(Correspondiente al período del 21 de julio de 2001 al 16 de enero de 2002)

I. Introducción

1. El presente informe se ha preparado de conformidad con la resolución 1365 (2001) del Consejo de Seguridad, de 31 de julio de 2001, por la que el Consejo prorrogó el mandato de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL) por un nuevo período de seis meses, hasta el 31 de enero de 2002. Abarca las novedades que se han producido desde mi informe anterior, de fecha 20 de julio de 2001 (S/2001/714).

II. La situación en la zona de operaciones

2. La situación sigue siendo en general estable en la mayor parte de la zona de operaciones de la FPNUL, con excepción de las tensiones actuales y las violaciones de la Línea Azul relacionadas con la disputa por la zona de granjas de Shab'a (véase el párrafo 4 *infra*). Durante el período al que se refiere el informe hubo una disminución comparativa del número de violaciones por tierra de la línea, atribuyéndose las del lado libanés principalmente a cruces de pastores, excursionistas y vehículos ocasionales, y una sola violación registrada del lado israelí.

3. Las violaciones aéreas israelíes de la Línea Azul, sin embargo, continuaron casi a diario, penetrando profundamente en el espacio aéreo libanés. Estas incursiones no están justificadas y causan gran inquietud entre la población civil, en particular los vuelos a baja altura

que atraviesan la barrera del sonido sobre zonas pobladas. Las violaciones del espacio aéreo son continuas a pesar de las repetidas gestiones ante las autoridades israelíes hechas por mí personalmente, por otros altos funcionarios de las Naciones Unidas y por diversos gobiernos interesados, en las que se pedía la cesación de los sobrevuelos y el pleno respeto de la Línea Azul. A partir del 11 de octubre, mi Representante Personal para el Líbano meridional, Sr. Staffan de Mistura, comenzó a hacer declaraciones públicas a tal efecto cada vez que se producía una violación aérea. También ha dejado en claro que las Naciones Unidas no pueden aceptar violaciones de la Línea Azul, y que ninguna violación puede justificar otra.

4. Se produjeron dos graves violaciones de la cesación del fuego en la zona de granjas de Shab'a. El 3 de octubre, Hizbollah disparó 18 misiles y 33 obuses de mortero contra dos posiciones de las fuerzas de defensa israelíes en la línea, al sudeste de Kafr Shuba. El 22 de octubre, Hizbollah disparó 10 misiles y 61 obuses de morteros contra cinco posiciones de las fuerzas de defensa israelíes en la misma zona. En ambos casos, las fuerzas israelíes respondieron con fuego de artillería pesada y morteros contra el lado libanés de la línea en la misma zona, y en la segunda oportunidad dispararon también dos misiles aire-tierra. No se produjeron víctimas en ninguno de los incidentes.

5. Manifestantes del lado libanés se congregaron periódicamente en los puntos de fricción identificados en mis informes anteriores, la colina de Sheik Abbad, al este de Hula, y la puerta de Fatima, al oeste de Metulla,



para arrojar piedras y otros objetos al personal israelí a través de la línea. Continuó la tendencia señalada en mi informe anterior, de menos incidentes y grupos de manifestantes en general más pequeños. El 17 de diciembre se produjo un incidente, en el que un manifestante libanés que tiró cohetes de artificio contra el lado israelí de la colina Sheik Abbad fue herido de bala en la pierna por un soldado israelí.

6. La administración civil en el sur se fortaleció algo durante el período del informe, debido en gran parte al éxito de las elecciones municipales celebradas en el Líbano meridional a principios de septiembre, que se caracterizó por un elevado número de votantes. Los servicios de comunicaciones y correos, y los sistemas de salud y bienestar siguieron avanzando lentamente hacia la integración con el resto del país. El contingente de 1.000 efectivos de la Fuerza de Seguridad Mixta del Líbano, integrada por fuerzas de seguridad interna y del ejército, siguió operando en las zonas desalojadas por Israel y aumentó sus actividades cerca de la Línea Azul, interviniendo en varias ocasiones para impedir posibles amenazas a la paz y la seguridad.

7. El Gobierno del Líbano siguió manteniendo la posición de que, mientras no haya una paz completa con Israel, las fuerzas armadas del Líbano no se desplegarán a lo largo de la Línea Azul. En este vacío de poder, Hizbollah aumentó su presencia visible cerca de la línea a través de una red de posiciones móviles y posiciones fijas. En agosto, Hizbollah estableció una posición cerca de Ghajar, una aldea situada sobre la Línea Azul, con dos tercios del lado libanés y un tercio del lado israelí. Gracias a la prudencia demostrada por ambas partes, hasta la fecha se han podido evitar las confrontaciones en esta zona. Hizbollah continuó también prestando servicios sociales, médicos y educacionales a la población local en zonas cercanas a la Línea Azul.

8. En varias ocasiones, personal de Hizbollah impidió la libertad de desplazamiento de la FPNUL. Aunque la libertad de desplazamiento de la FPNUL se restableció después que ésta comunicó restricciones específicas a las autoridades libanesas, estas restricciones se repiten periódicamente.

9. El aspecto central de las operaciones de la FPNUL siguió siendo la Línea Azul y la zona adyacente, donde la FPNUL trató de mantener la cesación del fuego mediante patrullas, la observación desde posiciones fijas y los estrechos contactos con las partes,

esto último con miras a corregir las violaciones, resolver incidentes e impedir toda escalada.

10. La FPNUL siguió prestando asistencia a la población civil en forma de atención médica, proyectos de abastecimiento de agua, equipo o servicios para escuelas y orfanatos y suministros para prestar servicios sociales a los necesitados. Esta asistencia se prestó con cargo a recursos proporcionados por los países que aportan contingentes. Los centros médicos y los equipos móviles de la FPNUL prestaron asistencia médica a un promedio de 5.000 pacientes civiles por mes. Mediante un programa de asistencia dental de campo se proporcionó tratamiento a unos 200 pacientes por mes. Se prestó asistencia veterinaria en algunas aldeas situadas en la zona de operaciones de la FPNUL. En materia de cuestiones humanitarias, la Fuerza cooperó estrechamente con las autoridades libanesas, los organismos de las Naciones Unidas, el Comité Internacional de la Cruz Roja y otras organizaciones y organismos que operan en el Líbano.

11. Las Naciones Unidas continuaron facilitando asistencia internacional al Gobierno del Líbano en actividades relacionadas con las minas en la parte meridional del Líbano, bajo la estrecha supervisión de mi Representante Personal y en colaboración con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). Se concertó un memorando de entendimiento entre los Emiratos Árabes Unidos y el Líbano, y se creó un Grupo Internacional de Apoyo a las Actividades relativas a las Minas, compuesto de 22 países que realizan actividades de remoción de minas en el Líbano. La célula de coordinación regional de las actividades relativas a las minas, establecida por el Servicio de Actividades Relativas a las Minas en Tiro, fue ampliada para aumentar su capacidad de coordinación operacional, garantía de calidad y gestión de la información para las actividades de las Naciones Unidas relativas a las minas en el Líbano.

12. El problema del número de minas y de munición sin explotar en el Líbano meridional adquirió una nueva dimensión en diciembre, cuando las Fuerzas de Defensa Israelíes proporcionaron a la FPNUL una cantidad sustancial de información sobre la existencia de otros campos minados en la zona, la mayoría de ellos a corta distancia de la Línea Azul.

13. Se informó de algunas bajas en la población civil en incidentes relacionados con las minas. Desde julio, dos civiles han muerto y 10 han sufrido heridas como

resultado de la explosión de minas y munición. Durante el período que abarca el informe, la FPNUL demolió más de 368 minas y piezas de munición sin explotar.

14. Han avanzado las conversaciones entre las Naciones Unidas e Israel sobre cuestiones relativas a las cintas de vídeo de la FPNUL en las que están registrados los acontecimientos relacionados con el secuestro por Hizbollah de tres soldados israelíes el 7 de octubre de 2000 (véase S/2001/714, párr. 10).

15. Mi Representante Personal colaboró estrechamente con el PNUD y el Banco Mundial para facilitar la financiación y ejecución de proyectos de desarrollo en el sur, fomentando en forma privada y pública las necesidades de la zona. El PNUD continuó dirigiendo las actividades del sistema de las Naciones Unidas encaminadas a colaborar con las autoridades libanesas para el desarrollo y la rehabilitación del sur.

III. Cuestiones de organización

16. La reconfiguración y el redespliegue de la FPNUL continuó con arreglo a lo indicado en mi informe del 30 de abril del año pasado (S/2001/423). Tras la repatriación del batallón nepalés y de la compañía de ingenieros polaca al final de julio, los batallones de Finlandia e Irlanda fueron repatriados en octubre y noviembre, respectivamente. La FPNUL cerró varias posiciones de retaguardia y desplazó tropas hacia posiciones más cercanas a la Línea Azul. Se adjunta un mapa en que se muestra el despliegue actual de la FPNUL.

17. Como resultado de estos cambios, a partir del 31 de diciembre la FPNUL estaba compuesta de 3.494 efectivos procedentes de Fiji (458), Francia (233), Ghana (811), la India (819), Italia (52), Polonia (483) y Ucrania (638). Para realizar sus tareas, la FPNUL contó con la asistencia de 51 observadores militares del Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua (ONUVT). Además, la FPNUL empleó a 448 funcionarios civiles, 135 de los cuales eran de contratación internacional y 313 de contratación local.

18. El General de División Lalit Mohan Tewari fue nombrado Comandante de la Fuerza; asumió sus funciones el 19 de agosto de 2001. El Sr. de Mistura continuó actuando como mi Representante Personal en Beirut.

19. Lamento tener que comunicar la muerte de un efectivo de Ghana de la Fuerza, debida a causas naturales. Desde el establecimiento de la FPNUL han perdido la

vida 239 miembros de la Fuerza: 78 como resultado de disparos o explosiones de bombas, 101 debido a accidentes y 60 por otras causas. Un total de 344 integrantes de la Fuerza han resultado heridos por disparos o explosiones de minas.

IV. Cuestiones financieras

20. En sus resoluciones 55/180 B, de 14 de junio de 2001, y 56/214, de 21 de diciembre de 2001, la Asamblea General consignó la suma de 143 millones de dólares en cifras brutas, lo que equivale a una tasa mensual de 11,9 millones de dólares en cifras brutas, para el mantenimiento de la Fuerza en el período del 1º de julio de 2001 al 30 de junio de 2002. Si el Consejo de Seguridad decidiera prorrogar el mandato de la FPNUL después del 31 de enero de 2002, como se recomienda en el párrafo 29 *infra*, el costo del mantenimiento se limitaría a la tasa mensual aprobada por la Asamblea General.

21. Al 15 de diciembre de 2001, las cuotas no pagadas a la cuenta especial de la FPNUL correspondientes al período que va desde su establecimiento hasta el 31 de diciembre de 2001 ascendían a 166,5 millones de dólares. El total de las cuotas pendientes de pago para todas las operaciones de mantenimiento de la paz a esa fecha ascendía a 1.979,1 millones de dólares.

V. Observaciones

22. La zona de operaciones de la FPNUL permaneció en general en calma, registrándose pocos incidentes y un nivel de tensión bajo desde mi informe anterior. El centro de las operaciones de la FPNUL siguió siendo la Línea Azul y la zona adyacente, en las que la Fuerza colaboró con las partes para evitar o corregir violaciones y eliminar las tensiones.

23. Las graves violaciones del cese del fuego en las zonas de las granjas de Shab'a sigue siendo motivo de preocupación. Pareciera que durante los últimos meses, ambas partes han actuado con mayor prudencia a este respecto. Abrigo la esperanza de que esto indique una renovada decisión de ambas partes de cumplir plenamente sus obligaciones respecto de la Línea Azul. Las incursiones permanentes de Israel en el espacio aéreo soberano del Líbano, sin embargo, sigue siendo una inquietante indicación en contrario. Insisto una vez más en que es esencial que todas las partes interesadas

respeten la Línea Azul, como lo ha pedido repetidas veces el Consejo de Seguridad, cesen todas las violaciones de esa Línea y se abstengan de toda actividad que pudiera desestabilizar la situación.

24. El Gobierno del Líbano siguió tomando medidas adicionales para restablecer su autoridad efectiva en toda la parte meridional, pero esto se limitó a reforzar la presencia de las fuerzas de seguridad y apoyar a la administración local, pero no incluyó nuevos despliegues del ejército libanés. El Gobierno del Líbano ha seguido permitiendo que Hizbollah opere en las cercanías de la Línea Azul. Se pueden tomar otras medidas para extender la autoridad del Gobierno a todo el Líbano meridional, como lo pidió el Consejo, recientemente en su resolución 1365 (2001). El Gobierno debe realizar actividades más coordinadas para asumir plenamente la responsabilidad de prestar servicios básicos a la población, y en relación con el despliegue del ejército.

25. En mi informe del 22 de enero de 2001 (S/2001/66), señalé que la FPNUL, tras haber cumplido esencialmente dos de las tres partes de su mandato, había asumido efectivamente las funciones de una misión de observación. Señalé, sin embargo, que en vista de las condiciones imperantes en la región, las tareas de la FPNUL debían estar a cargo de una combinación de fuerzas de infantería armadas y observadores no armados. Recomendé, por lo tanto, una reconfiguración de la Fuerza por etapas hasta unos 2.000 efectivos de todos los grados, apoyados por observadores militares no armados del ONUVT, cuya composición no se modificaría.

26. Teniendo en cuenta la petición hecha por el Consejo de Seguridad en los párrafos 3 y 14 de su resolución 1365 (2001), recomiendo que la reconfiguración se realice de conformidad con el párrafo 10 de mi informe de 30 de abril de 2001 (S/2001/423). La situación sobre el terreno sigue justificando un enfoque prudente. Si esto se considera junto con la necesidad de armonizar la reconfiguración con la rotación normal de los efectivos, a partir de junio del presente año habrá que efectuar las nuevas reducciones necesarias para completar la reconfiguración. La parte principal de la reducción se lograría no sustituyendo al contingente de Fiji y disminuyendo el batallón de Ucrania a menos de la mitad de sus efectivos actuales, conservando su componente de remoción de minas. De esta forma, la Fuerza se estabilizaría en cerca de 2.000 efectivos de todos los grados al final de 2002.

27. El Grupo de Observadores en el Líbano está adoptando un concepto más móvil; ahora bien, en vista de las condiciones existentes sobre el terreno y la función a más largo plazo del ONUVT en la región, el grupo mantendrá bases de patrullas, en las que se podrá alojar a los observadores. La seguridad de estas tres bases estará principalmente a cargo de la FPNUL, lo cual permitirá liberar a más observadores para que puedan cumplir sus funciones de patrulla, investigación y enlace.

28. La FPNUL reconfigurada continuará contribuyendo a la estabilidad del Líbano meridional mediante sus operaciones de vigilancia y observación en la Línea Azul. Al mismo tiempo, teniendo en cuenta las tensiones existentes en la región, sigue siendo necesario el apoyo político y diplomático de las Naciones Unidas a las partes, a fin de establecer una paz y seguridad duraderas. Por lo tanto, mi Representante Personal continuará trabajando activamente, en estrecha consulta con el Sr. Terje Roed-Larsen, mi Coordinador Especial para el proceso de paz del Oriente Medio.

29. Por carta de fecha 9 de enero de 2002 (S/2002/40), el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas me transmitió la petición de su Gobierno de que el Consejo de Seguridad prorrogara el mandato de la FPNUL por un nuevo período de seis meses. Dadas las condiciones prevalecientes en la zona, el Consejo de Seguridad quizá desee prorrogar el mandato hasta el 31 de julio de 2002, de conformidad con el párrafo 26 *supra*.

30. Una vez más debo señalar a la atención del Consejo la seria insuficiencia de la financiación de la Fuerza. En la actualidad, las cuotas no pagadas ascienden a 166,5 millones de dólares. Esto representa dinero adeudado a los Estados Miembros que aportan los contingentes que integran la Fuerza. Hago un llamamiento a todos los Estados Miembros para que paguen sus cuotas con prontitud y en su totalidad, a fin de limpiar todas las zonas restantes. Deseo expresar mi gratitud a los gobiernos que aportan contingentes a la Fuerza, por su comprensión y paciencia.

31. Para concluir, deseo expresar mi reconocimiento al Sr. de Mistura, mi Representante Personal, y rendir homenaje a los hombres y mujeres de la FPNUL y al General de División Tewari, por la forma en que han cumplido su misión. Su disciplina y su comportamiento han sido excelentes, lo que honra a ellos mismos y a las Naciones Unidas.

[MAP IN SHOP]